

FERIE SPÄSS

Mes activités pour les vacances

Lied

baschle

Rezept

Wortschatz

mole

spiele



OLCA

OFFICE POUR LA LANGUE
ET LES CULTURES D'ALSACE ET DE MOSELLE



Chanson - Lied

Oschterhas

Text un Musik : Jean-Pierre Albrecht

Gentil lapin de Pâques,
montre-toi et n'oublie pas
de remplir mon nid !

Oschterhas Oschterhas
Zaij dini lange Ohre
Oschterhas Oschterhas
Löj hesch e Ei verlore

Gell dü bisch im Garte
Füell min Nescht
Ich kann nemmi warte
Uf din Fesch

Oschterhas Oschterhas
Zaij dini lange Ohre
Oschterhas Oschterhas
Löj hesch e Ei verlore

Oschterhas Oschterhas
Zaij dini lange Ohre
Oschterhas Oschterhas
Löj hesch e Ei verlore



Source : CD « Kinderzitt » de Jean-Pierre Albrecht et Isabelle Grussenmeyer

Ecouter un extrait et commander le CD : <https://bit.ly/2K7DDcn>

Bricolage – Baschle

Oschterhäsele

Häse bäsche mit Kabineepàprierrolle

Wàs brücht m'r fer d'Häse ze bäsche ?

- ⇒ Kabineepàprierrolle
- ⇒ Klëbstoffläck (Modpodge© odder Decopatch©...)
- ⇒ Papierserviette
- ⇒ Stoff
- ⇒ Fàrwichi Schnier
- ⇒ Kleini fàrwichi Pompon
- ⇒ E grosser wisser Pompon
- ⇒ Kleini Giggele
- ⇒ Filzstoff
- ⇒ Stàrigs Pàpier
- ⇒ E Heissklëbpsichtol



Wie wird's gemacht ?

Üss de Serviette e Viereck schnide. D'wiss Schicht wegmàche. D'ganz Pàprierroll mit de Klëbläck inlimme. D'Serviette druf klëwe ùn ganz inlimme.

Wàs zeviel isch kànn m'r innewendi stecke ùn wìdder inlimme.

Wenn's trücket isch, de Schnützer, d'Nàs ùn d'Awwe klëwe. Mìteme Pompon màcht m'r Wäddele.

Ohre üssem stàrige Pàpier schnide. M'r kànn se mole odder fàrwichs Pàpier schwàsiere.

D'Ohre werre mit de heiss Klëb àngelimmt.

Fer de Bodde, schnid m'r e Kreis so gross wie d'Roll. Fiessle werre üssg'schnidde ùn uf de Kreis gebäbht. D'Roll uf de Bodde klëwe.

Wenn m'r Lùscht het, kànn m'r 's Häsel ziere, zuem Beispiel mit Fäddere odder Bliemle.

Recette – Rezept

Oschter-Lammele

Wàs brücht m'r ?

Fer eini Form :

- ⇒ 1 ardeni Lammele-Form
- ⇒ 70 G Mahl Typ 45
- ⇒ 40 G Maïzena
- ⇒ 110 G reiner Zücker
- ⇒ 3 grossi Eier
- ⇒ D' Schàlet von einere Zitron (wànn m'r will)

Ànderi Zütäte...

- ⇒ 50 G weicher Bütter fer drìwwer ze bansle Glàsierzücker



Wie wird's gerischt ?

's Mahl ùn 's Maïzena in e grossi Schìssel sibbe.
 D' Lammeleform rìschte ùn guet mìt Bütter infatte.
 Jedi Hålbform mìt Mahl bstrëie ùn de lwwerschüss waggmàche.
 D' Form fescht zàmmemàche ùn ùff e Blach stelle.
 D' Eier, de Zücker ùn eventuell àu d' Zitroneschàlet ùnternànder màche.
 E Wàsserbàd rìschte, d' Schìssel drin stelle ùn d' Eier ùn de Zücker mìteme Sch-
 neebase klopfe, bis àss àlles laab isch (40 bis 50 Gràd).
 Mìteme Håndmixer dànn àlles schlàje, bis àss àlles wiss ùn licht word.
 's Mahl ùn 's Stàrikmahl (Maïzena) làngsàm mìtere Spàchtel dezü màche.
 Àlles in d' Form schìtte. In de vorgewàrmt Offe stelle (180 Gràd).

Bàchzit : 45-50 Min je noochem Offe.

Fer sìcher ze sinn, àss ejer Lammele rìchti gebàche isch, einfàch e làngi Nodel in d'
 Mitte stache: wànn sie süfer bliit, isch's eso wit ! Wànn m'r ùff de Kueche drìckt,
 derf m'r ken Spür sahn.

Wànn 's Lammele andli gànz kàlt isch, mìt Glàsierzücker bstrëie. Mìteme Bandele
 ùn e Fahnele ziere.

E'Gueter !

Extrait du l'ouvrage "Les Recettes Gourmandes des Boulangers d'Alsace" de Gérard FRITSCH et
 Guy ZEISSLOFF édité chez ID Editions

Vocabulaire – Wortschätz

Wer bin ich ? Wie heiss ich ?



d'Huehn



's Bibbele



's Gràs

☐ L'herbe



's Nescht

☐ Le printemps



's Ei

☐ Le lapin



's Friehjohr

☐ L'agneau



's Kìnjele

☐ La cloche

☐ L'oeuf



's Lämmele

☐ Le panier

☐ Le lièvre



d'Glock

☐ Le chocolat

☐ La poule



d'r Hààs

☐ Le nid

☐ Le poussin



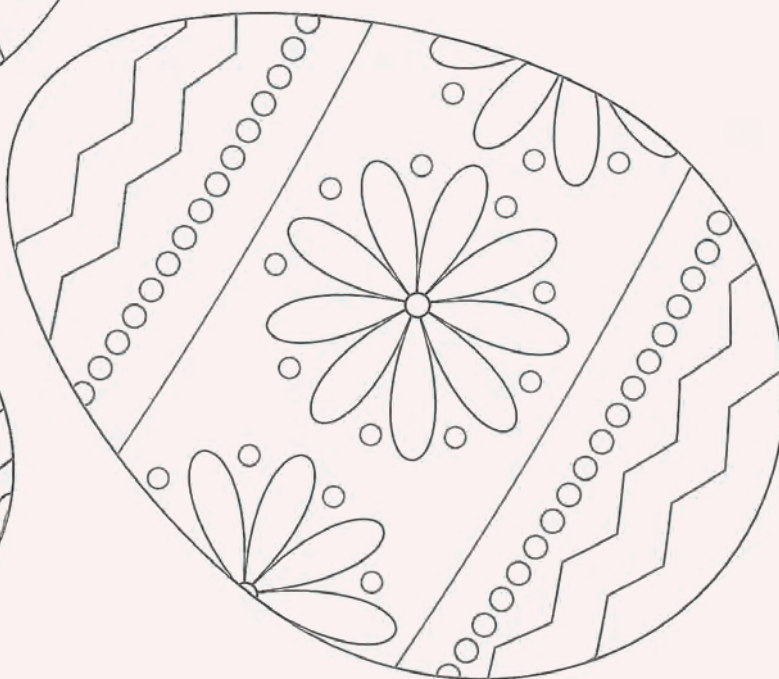
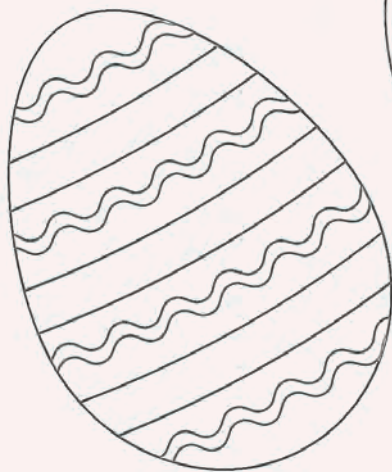
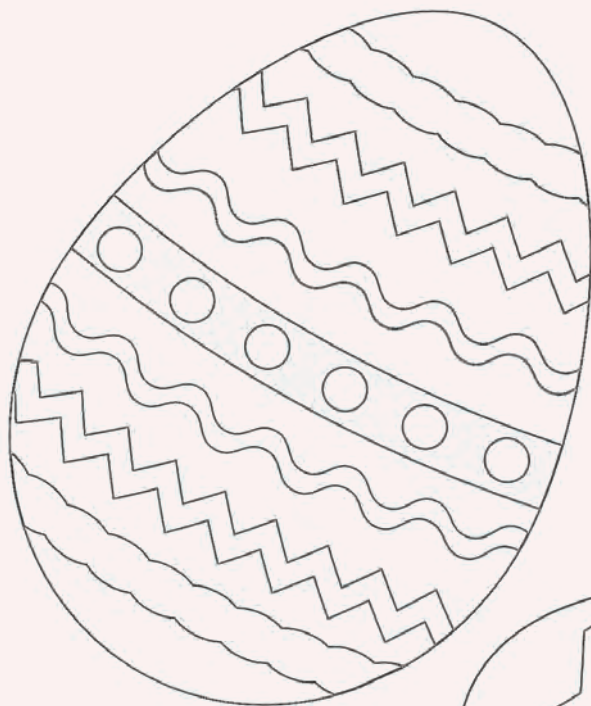
de Schokolà



de Korb



Coloriage – Mole



Oeufs de Pâques - Oschtereier



D'autres activités pour t'amuser

Traditions de Pâques :

Lämmele ou l'agneau Pascal - INA

<https://www.ina.fr/video/ST00001258421>



Ratscha en Kientza - Les crécelles de Kientzheim - sammle.org

<http://www.sammle.org/fr/ratscha-en-kientza-les-crecelles-de-kientzheim>



Fer e bïssel meh wisse

Pour en savoir plus

www.lehre.olcalsace.org

Ce portail est entièrement dédié à la transmission et à l'apprentissage de l'alsacien. Vous y trouverez des conseils, des ressources, des idées de sorties, que vous soyez parent, grand-parent, professionnel ou bénévole. Les thématiques-phares de ce portail sont les suivantes : transmettre sa langue, carte linguistique interactive, activités pour enfants, apprendre et enseigner, s'amuser en alsacien.

Crédit Photo : Pixabay - OLCA - INA

